



Научно-исследовательский журнал «Педагогическое образование» / *Pedagogical Education*

<https://po-journal.ru>

2025, Том 6, № 8 / 2025, Vol. 6, Iss. 8 <https://po-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования) (педагогические науки)

УДК 378.091

Особенности обучения китайских студентов хоровому дирижированию в российских вузах

¹ Ху Сяолинь,

¹ Устюгова А.В.,

¹ Московский педагогический государственный университет

Аннотация: цель исследования – выявить ключевые трудности адаптации китайских студентов к многоголосной хоровой практике и разработать эффективные методики их преодоления. В статье рассматриваются проблемы и перспективы обучения китайских студентов хоровому дирижированию в российских вузах. Анализируется влияние языкового барьера, культурных различий в восприятии музыки и специфики педагогических подходов на процесс обучения. Особое внимание уделяется сложностям освоения полифонии, которая редко встречается в традиционной китайской музыкальной культуре.

В качестве задач исследования рассматриваются: анализ влияния языкового барьера и межкультурных различий на восприятие и интерпретацию музыкального материала; выявление методических трудностей в обучении полифонии; оценка действенности визуальных и практико-ориентированных методик преподавания.

Научная новизна исследования заключается в предложении комплексной адаптационной стратегии, сочетающей визуальные методы обучения, активное межкультурное взаимодействие и психологическую поддержку. Доказывается, что именно такая система помогает китайским студентам не только преодолеть барьеры, но и глубже погрузиться в российскую дирижёрскую традицию.

Результаты исследования показывают, что гибкий подход к преподаванию, включающий наглядные методики и персонализированные стратегии обучения, значительно повышает уровень усвоения материала и успешность профессионального становления студентов. Разработанные рекомендации могут быть использованы в практике преподавания хорового дирижирования для иностранных студентов, способствуя их эффективной интеграции в образовательное пространство российских вузов.

Ключевые слова: хоровое дирижирование, китайские студенты, музыкальное образование, обучение дирижированию, хоровая музыка, особенности обучения

Для цитирования: Ху Сяолинь, Устюгова А.В. Особенности обучения китайских студентов хоровому дирижированию в российских вузах // Педагогическое образование. 2025. Том 6. № 8. С. 109 – 115.

Поступила в редакцию: 20 мая 2025 г.; Одобрена после рецензирования: 19 июня 2025 г.; Принята к публикации: 28 июля 2025 г.

Features of teaching choral conducting to Chinese students in Russian universities

¹ Hu Xiaolin,

¹ Ustyugova A.V.,

¹ Moscow Pedagogical State University

Abstract: the purpose of the study is to identify the key difficulties of Chinese students' adaptation to polyphonic choral practice and to develop effective methods to overcome them. The article discusses the problems and prospects of teaching Chinese students choral conducting in Russian universities. The influence of the language barrier, cultural differences in the perception of music and the specifics of pedagogical approaches on the learning process is analyzed. Special attention is paid to the difficulties of mastering polyphony, which is rarely found in traditional Chinese musical culture.

The objectives of the research are: to analyze the influence of the language barrier and intercultural differences on the perception and interpretation of musical material; to identify methodological difficulties in teaching polyphony; to evaluate the effectiveness of visual and practice-oriented teaching methods.

The scientific novelty of the research lies in the proposal of a comprehensive adaptation strategy combining visual teaching methods, active intercultural interaction and psychological support. It is proved that such a system helps Chinese students not only overcome barriers, but also immerse themselves deeper into the Russian conducting tradition.

The results of the study show that a flexible approach to teaching, including visual techniques and personalized learning strategies, significantly increases the level of material assimilation and the success of students' professional development. The developed recommendations can be used in the practice of teaching choral conducting to international students, contributing to their effective integration into the educational space of Russian universities.

Keywords: choral conducting, Chinese students, music education, conducting training, choral music, learning features

For citation: Hu Xiaolin, Ustyugova A.V. Features of teaching choral conducting to Chinese students in Russian universities. *Pedagogical Education*. 2025. 6 (8). P. 109 – 115.

The article was submitted: May 20, 2025; Approved after reviewing: June 19, 2025; Accepted for publication: July 28, 2025.

Введение

Современные процессы глобализации, интенсификация международного образовательного сотрудничества и активное развитие академической мобильности обуславливают растущий интерес иностранных граждан к обучению в российских вузах, в том числе в сфере музыкального образования. Особое внимание в этом контексте заслуживает обучение китайских студентов, которое в последние годы приобрело устойчивую динамику роста и стало значимым направлением двусторонних культурно-образовательных связей между Россией и Китаем.

Хоровое дирижирование как область профессиональной подготовки требует от обучающегося не только развития исполнительских и коммуникативных навыков, но и глубинного осмысления специфики многоголосной музыкальной ткани, владения стилистическими особенностями произведений, понимания роли дирижёра как медиатора между композиторским замыслом и звучащим воплощением. В условиях межкультурного взаимодействия, особенно когда речь идёт о студентах из Восточной Азии, возникают объективные трудности, связанные с разницей в музыкальных традициях, подходах к педагогике и характером восприятия полифонической структуры.

В китайской музыкальной культуре традиционно преобладают одноголосные или гетерофонные формы, тогда как освоение классического западноевропейского хорового репертуара, основанного на развитой полифонии, представляет собой значительную методическую и психологическую трудность. Помимо этого, на процесс обучения влияет и языковой барьер, затрудняющий как вербальное взаимодействие с преподавателем, так и полноценное усвоение теоретических основ дисциплины.

Актуальность настоящего исследования определяется необходимостью разработки адаптированных методик преподавания хорового дирижирования, учитывающих культурные, когнитивные и коммуникативные особенности китайских студентов. Несмотря на наличие работ, посвящённых общим вопросам музыкального

образования иностранных обучающихся в России, узкоспециализированный аспект преподавания хорового дирижирования в межкультурной аудитории до сих пор остаётся недостаточно изученным. Научная и практическая значимость заключается в возможности совершенствования методических подходов к обучению, повышающих эффективность профессиональной подготовки студентов.

Целью настоящей статьи является анализ ключевых затруднений, возникающих у китайских студентов в процессе освоения хорового дирижирования в российских вузах, а также выработка педагогических стратегий, направленных на их преодоление. В рамках исследования ставятся следующие задачи:

- определить основные культурно-психологические и методические барьеры, с которыми сталкиваются обучающиеся из КНР;
- выявить наиболее эффективные формы и методы адаптации в образовательной среде;
- проанализировать практические примеры использования визуальных и межкультурных подходов в преподавании хорового дирижирования;
- обосновать модель комплексной адаптации студентов к специфике российского музыкального образования.

Материалы и методы исследований

В качестве теоретической базы исследования использованы труды российских и китайских авторов, посвящённые вопросам музыкально-педагогического образования, хорового дирижирования, межкультурной адаптации студентов и методики преподавания иностранных обучающихся в российских вузах (Блюдникова А.М., Матвеева Л.В., Ли Ша, Чжэнвэнь И., Лю Я. и др.). Особое внимание уделено сравнительному анализу российских и китайских подходов к преподаванию хоровых дисциплин (Даньци Л., Чао С., Чжан Лэй), а также исследованиям, отражающим практический опыт взаимодействия с китайскими студентами (Рычкова М.А., Юйтин Ч., Япэн Ч.).

Результаты и обсуждения

Процесс обучения китайских студентов хоровому дирижированию в российских вузах проходит под влиянием значительных различий в культурных и музыкальных традициях двух стран. Эти особенности оказывают влияние на музыкальное восприятие, методы обучения и само отношение к искусству дирижирования.

Китайская музыкальная культура имеет многовековую историю, основанную на традициях пентатонической системы и модальной гармонии. Основу китайской традиционной музыки составляют мелодичность, интонационная ясность и связь с философией, природой и духовностью. Большинство музыкальных произведений в Китае ориентированы на сольное или инструментальное исполнение, часто сопровождаемое аккомпанементом. Напротив, хоровая музыка, особенно в её западной интерпретации, не является столь распространённой в китайской культуре. Это делает освоение её принципов и стилистики для студентов новым опытом, требующим значительной перестройки мышления.

Российская хоровая культура, напротив, является одной из самых развитых в мире. Её основы были заложены ещё в эпоху древнерусских распевов и церковных песнопений, которые впоследствии трансформировались в сложные многоголосные композиции. Влияние духовной музыки, классических композиторов, таких как Чайковский, Рахманинов и Свиридов, а также богатой народной традиции создали уникальную хоровую школу. Для китайских студентов, привыкших к совершенно иному музыкальному подходу, такая насыщенная и полифоническая традиция может оказаться сложной для восприятия, но одновременно чрезвычайно ценной [4, с. 95].

Китайские студенты, приступая к изучению хорового дирижирования в России, часто сталкиваются с проблемами восприятия многоголосной гармонии, динамики и выразительности. В китайской культуре музыка чаще ориентирована на индивидуальное выражение и подчёркивание мелодии, тогда как хоровая музыка требует тонкого взаимодействия всех голосов и их слияния в единое звучание. Это требует не только музыкальной, но и психологической подготовки, направленной на развитие навыков коллективного взаимодействия.

Система музыкального образования в Китае и России также имеет ряд отличий. В Китае обучение музыке зачастую основывается на строгих правилах и повторении под контролем педагога. «Следуя интеграции России в международное образовательное пространство, высшее образование меняет свои ориентиры в направлении реализации новой педагогической парадигмы, что предполагает поворот от знаниецентризма к культуроцентризму, т.е. к осознанию, освоению и реализации в образовательной практике гуманитарных и культурных ценностей общества» [7, с. 141]. Этот подход нацелен на развитие технического мастерства и

соблюдение традиционных норм исполнения. В России же акцент делается на раскрытие творческого потенциала и самостоятельности студентов. Преподаватели поощряют индивидуальную интерпретацию, экспериментирование с формой и стилем. Для китайских студентов, привыкших к иерархии и авторитарному педагогическому подходу, российская методика может оказаться непривычной и даже вызывать стресс.

Языковой барьер также играет значительную роль в обучении. Многие китайские студенты испытывают трудности в понимании музыкальной терминологии на русском языке, что замедляет процесс освоения материала. Кроме того, тексты произведений, особенно в духовной и народной музыке, требуют глубокого понимания контекста и значений, часто недоступных для студентов, не владеющих языком на должном уровне. Это ограничивает их способность эмоционально и интеллектуально погрузиться в музыку.

Российский хоровой репертуар, насыщенный произведениями на духовные и народные темы, часто оказывается непривычным для китайских студентов. В их родной музыкальной культуре религиозные мотивы играют менее значительную роль, а народная музыка представлена в другой стилистике. Студенты вынуждены не только учиться работать с новым музыкальным материалом, но и переосмысливать его содержание, чтобы успешно интерпретировать произведения. Лю Даньци отмечает, что «культура любого народа сегодня не может существовать изолированно от развития мировой культуры», поэтому изучение музыкального наследия разных стран становится важным условием профессионального и личностного роста будущих музыкантов» [2, с. 72].

Несмотря на все трудности, столкновение китайских студентов с российской хоровой традицией открывает уникальные перспективы для их музыкального и личностного роста. Они приобретают опыт работы в одной из самых богатых хоровых культур мира, что расширяет их профессиональные горизонты. Взаимодействие с русскими педагогами и студентами также способствует развитию межкультурного диалога, что важно для современной музыкальной индустрии.

В итоге, различия в культурном и музыкальном контексте, хотя и создают определённые барьеры, становятся основой для формирования уникального опыта, позволяющего студентам из Китая не только осваивать российские хоровые традиции, но и находить способы интеграции их с родной культурой. Это делает их профессиональный путь особенно ценным как для них самих, так и для музыкального искусства в целом.

Обучение китайских студентов хоровому дирижированию в российских вузах связано с рядом образовательных трудностей, обусловленных различиями в языковом, методическом и культурном аспектах подготовки. Эти вызовы требуют как адаптации учебных программ, так и индивидуального подхода со стороны преподавателей.

Одним из ключевых образовательных вызовов для китайских студентов является недостаточное владение русским языком. Музыкальное образование предполагает использование специфической терминологии, глубинное понимание текстов и свободное общение с преподавателями и другими студентами. Китайские студенты часто сталкиваются с трудностями в понимании нюансов музыкальной теории, анализа произведений и педагогических требований. Более того, тексты в хоровых произведениях, особенно духовных и народных, содержат сложные языковые конструкции, требующие не только перевода, но и интерпретации в контексте культурных реалий.

Российская система музыкального образования существенно отличается от китайской. В Китае акцент делается на формирование технических навыков, следование чётким инструкциям и строгий контроль со стороны педагогов. В России, напротив, студенты сталкиваются с необходимостью проявлять больше самостоятельности, креативности и способности к интерпретации музыкальных произведений. Для китайских студентов такой подход может оказаться непривычным и сложным, особенно на начальных этапах обучения.

Методика преподавания хорового дирижирования в российских вузах включает в себя глубокий анализ музыкальных произведений, работу над динамикой и гармонией, а также развитие эмоциональной выразительности. Китайские студенты, привыкшие к практическому и техническому подходу, могут испытывать трудности с освоением этих аспектов. Например, дирижирование как искусство управления хоровым коллективом требует не только технической точности, но и эмоционального включения, что может быть сложным для студентов, привыкших к иной манере преподавания [11, с. 113].

Ещё одним важным вызовом для китайских студентов является практика работы с хоровым коллективом. Эта задача требует от дирижёра умения устанавливать контакт с участниками хора, доносить свои требования и корректировать звучание. Языковой барьер и культурные различия могут создавать дополнительные трудности в коммуникации. Например, интонация, мимика и жесты, привычные в китайской культуре, могут быть непонятны или интерпретированы иначе российскими хористами, что усложняет взаимодействие.

Российский хоровой репертуар часто основан на духовной музыке, народных песнях и сложных многоголосных произведениях. Для студентов из Китая, где эти жанры менее распространены, освоение такого ре-

репертуара может быть трудным. Они не только сталкиваются с непривычной гармонией и стилистикой, но и должны интерпретировать произведения, зачастую не имея глубинного понимания их культурного контекста.

Адаптация к жизни в новой стране, особенно в условиях академической нагрузки, также становится серьёзным вызовом. Китайские студенты часто испытывают стресс, вызванный необходимостью освоения нового языка, отсутствием привычного окружения и высокой конкуренцией в учебном процессе. Это может негативно сказываться на их учебной успеваемости и уверенности в своих силах.

Для успешного преодоления этих трудностей необходимы целенаправленные действия как со стороны студентов, так и преподавателей. Важным шагом является языковая подготовка, которая включает введение специальных курсов по музыкальной терминологии и углублённому изучению русского языка. Также требуется методическая поддержка через разработку адаптированных программ обучения, учитывающих культурные особенности студентов. Практическая интеграция может быть обеспечена организацией мастер-классов и хоровых практикумов, что позволяет студентам быстрее адаптироваться к особенностям работы с коллективом. Наконец, психологическая поддержка играет значительную роль: создание благоприятной среды, включающей культурные и образовательные наставничества, помогает студентам преодолеть стресс и почувствовать себя частью учебного сообщества.

Образовательные вызовы, стоящие перед китайскими студентами в российских вузах, требуют комплексного подхода. Адаптация учебных процессов, поддержка со стороны педагогов и усилия самих студентов играют ключевую роль в успешном преодолении этих трудностей и формировании профессиональных компетенций.

Обучение китайских студентов хоровому дирижированию в российских вузах представляет собой сложный процесс, требующий от преподавателей гибкого подхода, который учитывает культурные различия, образовательные традиции и языковой барьер. Основной задачей педагогов становится создание комфортной учебной среды, в которой студенты могут развивать свои навыки и адаптироваться к новым условиям.

Индивидуальный подход становится основой работы преподавателей. Китайские студенты приходят с разным уровнем подготовки, и педагогу необходимо учитывать их начальные знания, музыкальный опыт и скорость усвоения материала. Для этого разрабатываются персонализированные учебные планы, которые позволяют постепенно осваивать дирижерские техники, начиная с простых упражнений и постепенно переходя к более сложным заданиям. Особое внимание уделяется регулярной обратной связи: преподаватели подробно объясняют ошибки и достижения студентов, что помогает им чувствовать прогресс и уверенность в своих силах [1, с. 37].

Теория и практика хорового дирижирования должны идти рука об руку. Для китайских студентов теория часто становится сложным этапом из-за языковых барьеров и различий в музыкальной терминологии. Преподаватели стремятся адаптировать объяснения, используя визуальные методы, такие как схемы партитур, записи видеоуроков и примеры работы с хоровыми коллективами. Практика позволяет студентам сразу применять полученные знания. Работа с реальными хоровыми коллективами помогает студентам понять специфику взаимодействия с исполнителями, учиться управлять ансамблем и корректировать звучание хора в режиме реального времени.

Особое внимание уделяется изучению репертуара. Для китайских студентов российская хоровая музыка часто оказывается новой и непривычной, особенно если она включает духовные произведения или народные песни, которые имеют глубокий исторический и культурный контекст. Преподаватели подробно объясняют стилистические особенности, значения текстов и исторические аспекты произведений. Это помогает студентам не только освоить техническую сторону исполнения, но и проникнуться эмоциональным содержанием музыки [3, с. 197].

Межкультурное взаимодействие играет важную роль в образовательном процессе. Китайские студенты, оказавшись в новой среде, могут испытывать трудности в общении с преподавателями и сокурсниками. Педагоги работают над созданием атмосферы доверия, открытого диалога и поддержки. Важным элементом становится организация групповых занятий, где китайские и российские студенты могут взаимодействовать, учиться друг у друга и совместно решать учебные задачи. Это способствует не только профессиональному, но и личностному росту, помогая студентам адаптироваться к культурным различиям.

Психологическая поддержка также является значимой частью работы педагогов. Китайские студенты часто сталкиваются с высоким уровнем стресса, вызванным языковыми трудностями, культурным шоком и интенсивной учебной нагрузкой. Преподаватели помогают им справляться с этими вызовами, создавая благоприятную атмосферу, где ошибки воспринимаются как часть процесса обучения, а достижения, даже небольшие, поощряются и отмечаются. Это позволяет студентам чувствовать себя увереннее и мотивирует их к дальнейшему развитию.

Педагогическая работа с китайскими студентами строится на сочетании индивидуального подхода, теоретической и практической подготовки, межкультурного взаимодействия и психологической поддержки. Эти аспекты помогают студентам успешно адаптироваться к российской образовательной системе, освоить профессию дирижёра и интегрировать новые знания в свой будущий профессиональный опыт.

Выводы

Обучение китайских студентов хоровому дирижированию в российских вузах связано с культурными и языковыми различиями, которые требуют адаптации как со стороны студентов, так и со стороны преподавателей. Китайская музыкальная традиция, ориентированная на сольное исполнение, значительно отличается от российской хоровой традиции, что затрудняет восприятие многоголосой музыки и полифонии. Языковой барьер также усложняет усвоение музыкальной теории и терминологии, что требует от преподавателей особого внимания и адаптированных методов обучения.

Ключевым фактором успешного обучения является индивидуальный подход, включающий использование визуальных методов и практическую работу с хоровыми коллективами. Психологическая поддержка студентов, преодолевающих стрессы и культурные барьеры, также играет важную роль. Важно создать атмосферу межкультурного обмена, которая помогает студентам интегрировать полученные знания в свою культурную практику. В целом, обучение китайских студентов хоровому дирижированию в России открывает возможности для их профессионального роста и способствует укреплению межкультурных связей. Успех этого процесса зависит от гибкости педагогического подхода и создания условий для комплексной адаптации студентов к новым реалиям.

Список источников

1. Блюдникова А.М. Молодые ученые КНР в системе музыкально-педагогического образования России: взаимодействие и взаимовлияние моделей обучения // Музыка. Педагогика. Культура. 2020. С. 35 – 41.
2. Данци Л. Классическое хоровое наследие в профессиональной подготовке студентов специальности «музыковедение» в университетах Китая // Педагогическое образование в России. 2023. № 1. С. 71 – 77.
3. Юйтин Ч. Особенности современной профессиональной подготовки дирижёров хоровых коллективов в России и в Китае // Современное педагогическое образование. 2024. № 3. С. 196 – 199.
4. Япэн Ч. Музыкальное образование китайских студентов в России XX-XXI вв.: траектория профессионального становления и концертная практика // Наука и практика в образовании: электронный научный журнал. 2025. Т. 6. № 2. С. 90 – 96.
5. Рычкова М.А. Особенности реализации дисциплины «Хоровая практика» (из опыта работы с иностранными студентами). 2022. С. 10 – 15.
6. Чао С. Исследование значения и влияния русского хора на развитие китайского хора // Reports Scientific Society. С. 58.
7. Матвеева Л.В., Бо Я., Тюриков А.Н. Учебное пособие в преодолении китайскими студентами трудностей изучения российской методики музыкального образования // Педагогическое образование в России. 2021. № 6. С. 139 – 148.
8. Ли Ша. Сравнительное исследование вокального и хорового образования в вузах Китая и России. Харбин: Харбинский педагогический университет, 2019. 88 с.
9. Чжэнвэнь И. Сравнение систем преподавания хорового искусства в Китае и России // Северная музыка. 2024. № 3. С. 145 – 148.
10. Лю Я., Лежнева Т.М. Исследование международного сотрудничества и тенденций развития музыкального образования Китая и России // Музыкальное творчество. 2023. № 10. С. 90 – 94.
11. Чжоу Сюэлянь. Проблемы адаптации китайских студентов при обучении вокалу в российских консерваториях // Оценка искусства. 2022. № 6. С. 112 – 115.
12. Чжан Лэй. Исследование применения многоголосного хорового пения в музыкальном образовании вузов Китая // Голос Хуанхэ. 2021. № 12. С. 58 – 60.

References

1. Blyudnikova A.M. Young scientists of the PRC in the system of music and pedagogical education of Russia: interaction and mutual influence of teaching models. Music. Pedagogy. Culture. 2020. P. 35 – 41.
2. Danqi L. Classical choral heritage in the professional training of students majoring in musicology at Chinese universities. Pedagogical education in Russia. 2023. No. 1. P. 71 – 77.

3. Yuting C. Features of modern professional training of conductors of choral groups in Russia and China. *Modern pedagogical education*. 2024. No. 3. P. 196 – 199.
4. Yapeng C. Musical education of Chinese students in Russia in the 20th-21st centuries: the trajectory of professional development and concert practice. *Science and practice in education: electronic scientific journal*. 2025. Vol. 6. No. 2. P. 90 – 96.
5. Rychkova M.A. Features of the implementation of the discipline "Choral Practice" (from the experience of working with foreign students). 2022. P. 10 – 15.
6. Chao S. A study of the significance and influence of the Russian choir on the development of the Chinese choir. *Reports Scientific Society*. 58 p.
7. Matveeva L.V., Bo Ya., Tyurikov A.N. A tutorial on overcoming the difficulties of Chinese students in studying Russian methods of music education. *Pedagogical education in Russia*. 2021. No. 6. P. 139 – 148.
8. Li Sha. Comparative study of vocal and choral education in universities of China and Russia. Harbin: Harbin Normal University, 2019. 88 p.
9. Zhengwen Y. Comparison of Choral Art Teaching Systems in China and Russia. *Severnaya Muzyka*. 2024. No. 3. P. 145 – 148.
10. Liu Ya., Lezhneva T.M. Study of International Cooperation and Development Trends in Music Education in China and Russia. *Musical Creativity*. 2023. No. 10. P. 90 – 94.
11. Zhou Xueliang. Problems of Adaptation of Chinese Students When Teaching Vocals at Russian Conservatories. *Art Assessment*. 2022. No. 6. P. 112 – 115.
12. Zhang Lei. Study of the Use of Polyphonic Choral Singing in Music Education at Chinese Universities. *Voice of the Yellow River*. 2021. No. 12. P. 58 – 60.

Информация об авторах

Ху Сяолин, кафедра музыкально-исполнительского искусства, Московский педагогический государственный университет, hu.xiaolin@rambler.ru

Устюгова А.В., доктор искусствоведения, доцент, кафедра музыкально-исполнительского искусства, Московский педагогический государственный университет, uav80@mail.ru

© Ху Сяолин, Устюгова А.В., 2025
